

RU

Научная рецензия на академическое издание:
Кульпина В. Г. Лингвистическая цветология:
от истории к современности цветовых концептосфер /
отв. ред. В. А. Татаринов. М.: МАКС Пресс, 2019. 288 с.

Изотов А. И.

EN

Scholarly Peer Review of the Academic Edition:
Kulpina V. G. Linguistic Colourology:
From History to Modernity of Colour Conceptual Spheres /
ed. by V. A. Tatarinov. Moscow: MAKS Press, 2019. 288 p.

Izotov A. I.

Рецензируемая монография посвящена лингвистическим проблемам происхождения, истории и современного бытия цветообозначений и светолексем в русском и польском языках, давно и плодотворно анализируемым её автором, см., например, [1]. Особенностью рецензируемого исследования является последовательное сопоставление сложных комплексов хроматических концептов русской и польской языковых картин мира, что позволяет определить количественный и качественный состав системы цветовых маркеров в каждом из сопоставляемых языков как цветовых концептосфер, обладающих широким спектром функций.

Монография состоит из введения, представляющего лингвокогнитивную перспективу лексикографирования исторических концептосфер терминов цвета в русском и польском языках, трех глав и заключения, характеризующего факторы динамизации эволютивных процессов в русской и польской цветономинации.

Первая глава посвящена сопоставлению соотносительных русских и польских хроматических категорий. После весьма информативного историко-теоретического очерка [2, с. 20-30] описывается структура словарных статей, с помощью которых характеризуются названные категории русского [Там же, с. 39-128] и польского [Там же, с. 139-188] языков. Каждая такая статья на заголовочное слово-цветонаименование, как правило, содержит: а) информацию об исходном ареале распространения слова, б) эвентуальное время появления в языке, в) основные значения в современном языке, г) этимологию, д) сферу денотации, е) основные функции цветообозначения в словосочетании с именем указанного объекта, ж) эвентуальные семантические оппозиции с другим цветообозначением, з) лексикографируемую фразеологию, и) характерный ономастический материал, к) деминутивные модели, л) редупликации, м) фольклорные мотивы, связанные с данным цветообозначением.

При этом особенности шрифтового оформления заголовочного слова указывают на его место в соответствующей иерархии. Так, название хроматической категории набрано в разрядку заглавными полужирными буквами, концепты или субконцепты в пределах хроматической категории, характеризующиеся наряду с общими с концептом цветовыми значимостями также и собственными релевантными цветовыми признаками, набраны без разрядки заглавными полужирными буквами с подчеркиванием, заголовочные слова, значимые для современного русского языка, набраны без разрядки заглавными полужирными буквами без подчеркивания, дериваты заголовочного слова, передающие его оттенки, набраны без разрядки и без подчеркивания заглавными буквами обычного начертания, см. [Там же, с. 32-33]. Например, представление русской хроматической категории белого цвета включает в себя описание концептов **БЕЛЫЙ**, **БЛЕДНЫЙ**, **БЛЕСТЯЩИЙ**, **СВЕТЛЫЙ**, **СЕРЕБРЯНЫЙ**, **ЯРКИЙ**, **ЯСНЫЙ**, словарные статьи с заголовочными словами **БЕЛОБРЫСЫЙ**, **БЕЛОКУРЫЙ**, **РУСЫЙ**, **БЕЛЕСЫЙ/БЕЛЁСЫЙ**, **СВЕТОЗАРНЫЙ**, **СЕДОЙ**, **ЖЕМЧУЖНЫЙ**, **ОПАЛОВЫЙ**, **ПЕРЛАМУТРОВЫЙ**, дериваты заголовочного слова **БЕЛОВАТЫЙ**, **БЕЛОРУСЫЙ**, **БЛЕДНОВАТЫЙ**, **БЕЛЕСОВАТЫЙ**, **БЛЕЩУЩИЙ**, **БЛИСТАЮЩИЙ**, **СИЯЮЩИЙ**, **СВЕРКАЮЩИЙ**, **СЕРЕБРИСТЫЙ**, **ЯРКОВАТЫЙ**, а соответствующей польской хроматической категории – концептов **BIAŁY**, **BLADY**, **SIWY**, **JASNY**, **JASKRAWY/(JASKRY)**, **WŁYSZCZĄCY**,

PŁOWY. Аналогичным образом представляются хроматические категории «чёрного, темного цвета», «красного цвета», «желтого цвета», «зелёного цвета», «синего, голубого цвета», «серого цвета», «коричневого, бурого цвета», «мутного, неясного цвета», «неоднородного, пёстрого цвета» в русском и польском языках. Приведенный в первой главе лексикографический материал дефиниций терминов цвета показывает, что мнения об интенционале конкретного цветообозначения у разных лексикографов могут весьма существенно различаться. Поэтому мы не можем не согласиться с автором монографии, что «концепция лексикографического описания терминов цвета как сложноструктурных концептов позволила бы дать более адекватное лексикографическое цветоописание, соответствующее структурам современных знаний о мире» [Там же, с. 133].

Вторая глава монографии посвящена цивилизационным аспектам цветообозначений. Рассматриваются эволюция понятий света в истории русского и польского языков, процессы появления, развития и/или утраты светолексем от XI века до современности. Анализ доступного материала приводит автора к выводу, что «на смену эстетизму, духовности, пиетизму и одухотворенности в восприятии явления света пришли языковые средства рационального плана – цветоцветовые модификаторы как средства передачи количества света, его качества, выражения пропорций света в цвете и его оттеночности» [Там же, с. 211]. Весьма интересные наблюдения содержатся в параграфах, посвященных аксиологическим аспектам цветовых характеристик одежды в XIX веке [Там же, с. 218-236], а также цветообозначению артефактов русской и польской лингвокультуры [Там же, с. 237-263].

Третья глава посвящена истории лингвистических исследований цвета в России и в Польше с конца XIX века до наших дней. Автор особо останавливается на трудах профессора Новороссийского императорского университета Викентия Ивановича Шерцля и профессора Ягеллонского университета в Кракове Альфреда Зарембы, до появления исследований которых «можно [было] говорить лишь о фрагментарных работах в области лингвистики цвета, затрагивающих отдельные и достаточно частные проблемы» [Там же, с. 275].

В заключении постулируются основные функции цветообозначений, присущие им как части лексической системы языка и как специфическому пласту лексики. Это **коммуникативная функция**, обеспечивающая взаимодействие членов социума, закрепляя за терминами цвета определенные социальные функции, **когнитивная функция** цветообозначений, связанная с рационализацией, дифференциацией и детализацией процессов познания, **семиотическая функция** цветообозначений, проявляющаяся в том, что они обладают цветовой знаковой сущностью и способностью к цветообозначению лишь в пределах определенных зон денотации, **информативная функция**, ориентированная на передачу разнообразной информации о цвете, **прототипическая функция**, состоящая в их способности формировать от номинации какого-либо объекта с характерным цветом новый термин цвета, **интегрирующая функция**, объединяющая объекты окружающего мира в группы по каким-то цветовым признакам, **этнолингвокультурная функция**, проявляющаяся в цветовых предпочтениях данного этноса, **символическая функция**, проявляющая себя в закреплении за определенными терминами цвета в данной лингвокультуре свойств определенных культурных маркеров, **экспрессивная функция**, связанная с закреплением за определенными цветолексемами цветовых проявлений эмоций, **классифицирующе-таксономическая функция**, проявляющаяся в сфере выделения видов и подвидов каких-либо живых существ, растений или же неодушевленных предметов и субстанций, **терминологическая функция**, проявляющаяся в терминологиях всех отраслей знаний, **оценочная функция**, позволяющая установить место наделяемого цветом предмета на шкале ценностей данного этноса, см. [Там же, с. 281-283].

Монографию отличают логичность структуры, научный стиль изложения, убедительность привлекаемого иллюстративного материала. Книга будет, безусловно, весьма полезна русистам, полонистам, а также всем разрабатывающим проблему цветообозначения, особенно в сопоставительном плане.

Источники | References

1. Кульпина В. Г. Лингвистика цвета: термины цвета в польском и русском языках / фак. иностр. яз. МГУ им. М. В. Ломоносова. М.: Моск. Лицей, 2001. 470 с.
2. Кульпина В. Г. Лингвистическая цветология: от истории к современности цветовых концептосфер / отв. ред. В. А. Татаринев. М.: МАКС Пресс, 2019. 288 с.

Информация об авторах | Author information



Изотов Андрей Иванович¹, д. филол. н., доц.

¹ Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова; Московский педагогический государственный университет



Izotov Andrey Ivanovich¹, Dr

¹ Lomonosov Moscow State University; Moscow Pedagogical State University

¹ a.i.izotov@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 07.05.2021; опубликовано (published): 30.06.2021.